

CARIMALI®

design water_space

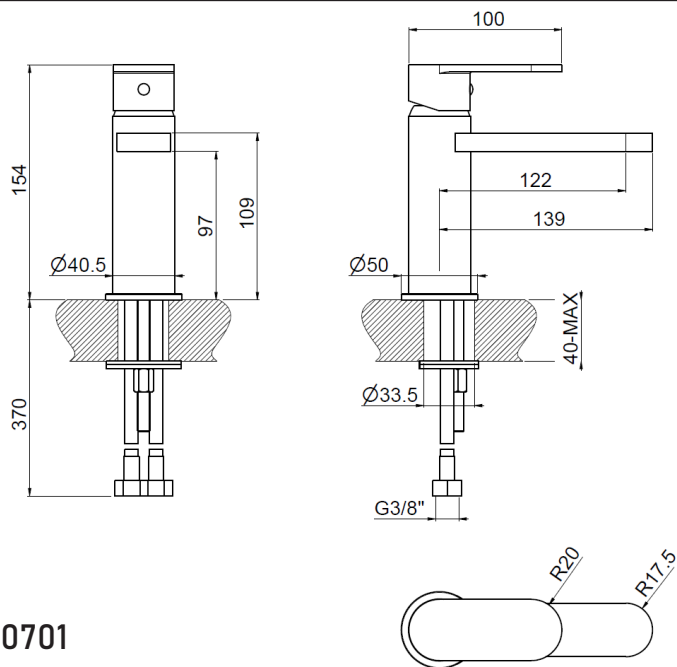
Foglio istruzioni
Instruction booklet

0 - S P Z 0 7 0 1

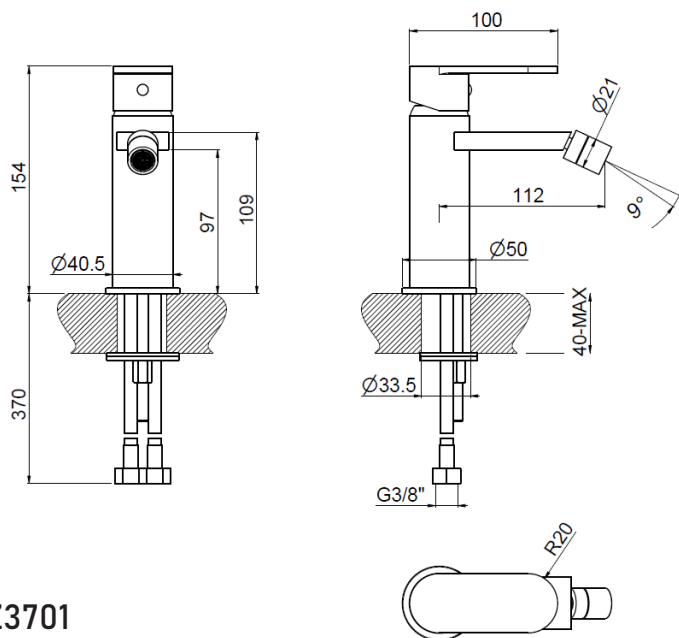
0 - S P Z 3 7 0 1

0 - S P Z 1 7 0 1

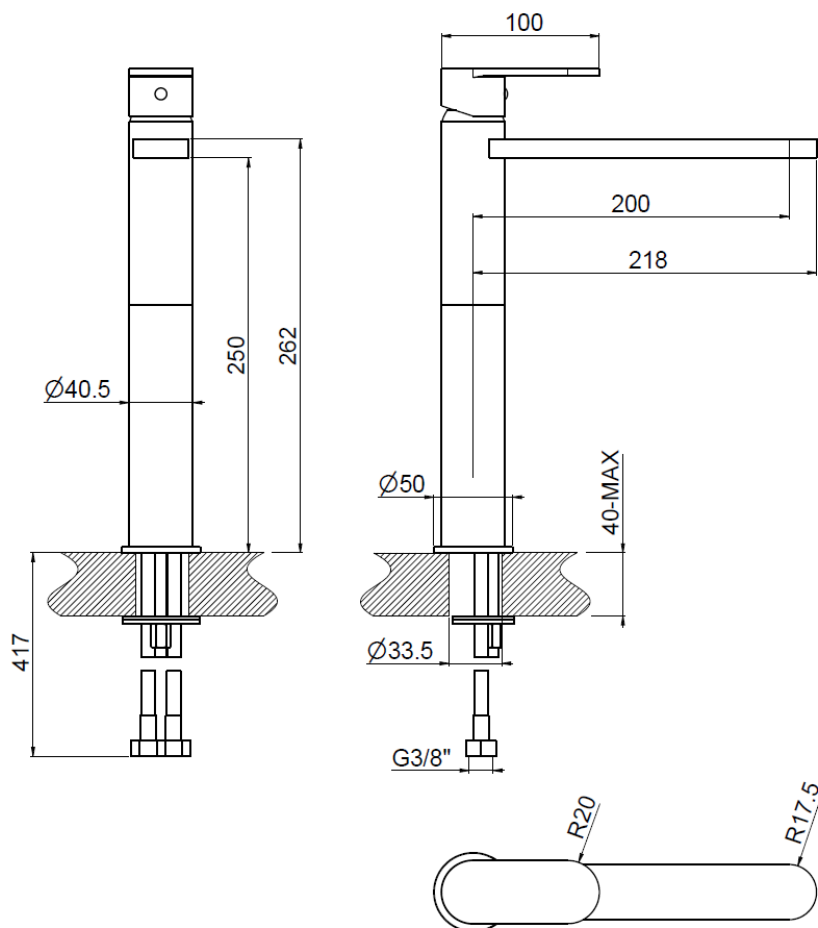
Dimensioni - Dimensions



0-SPZ0701



0-SPZ3701



0-SPZ1701

Il mancato rispetto delle istruzioni esclude il produttore da ogni responsabilità

ATTENZIONE

Prima di procedere con l'installazione eseguire lo spurgo dell'impianto. Attraverso le tubazioni o la rete idrica generale, nel miscelatore possono entrare corpi estranei in grado di danneggiare le guarnizioni. Al fine di garantire una lunga durata del prodotto si consiglia di installare rubinetti sottolavabo dotati di filtro, e procedere alla pulizia periodica degli stessi.

DATI TECNICI

- Pressione minima d'esercizio 0,5 bar;
- Pressione massima d'esercizio 5 bar;
- Pressione d'esercizio consigliata 3 bar (in caso di pressione dell'acqua superiore ai 5 bar si consiglia l'installazione di riduttori di pressione).

The manufacturer's liability is excluded in case of disrespect of these instructions.

WARNING

Before installation and setting to work flush the water supply. Foreign bodies can enter the mixer through the rinsed pipes or the general water plant and could damage the washers. In order to guarantee a long use of the product, install the angle valve equipped with filter and clean them regularly.

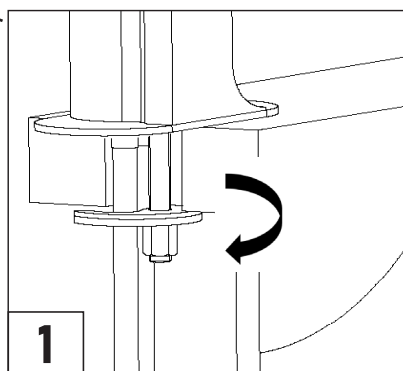
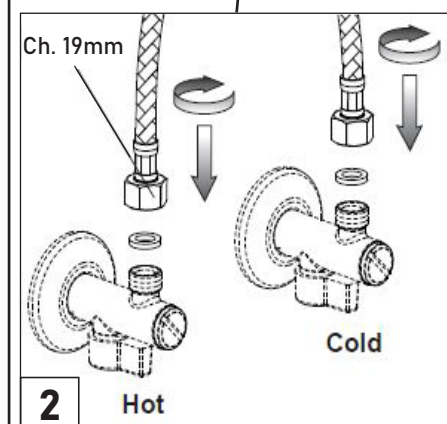
TECHNICAL DATA

- Minimum working pressure 0,5 bar;
- Maximum working pressure 5 bar;
- Recommended working pressure 3 bar (in case of water pressure higher than 5 bar it is recommended to install pressure reducers).

0-SPZ0701

0-SPZ1701

0-SPZ3701



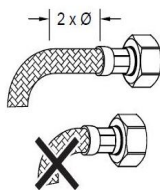
NO!



- Non installare il flessibile in torsione o intensione.
- Tighten the hose without any twist or tension.

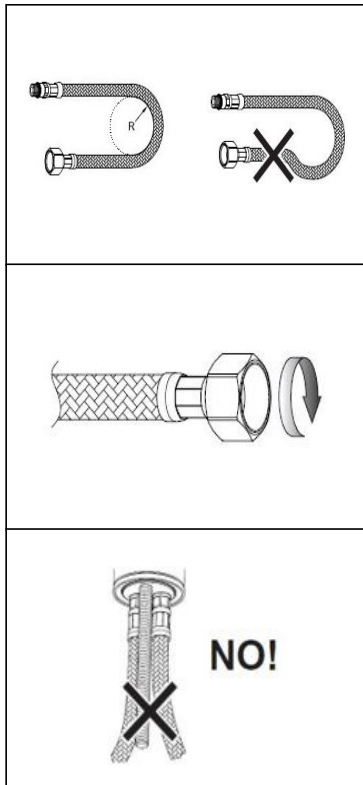


- Il contatto prolungato con sostanze, pur blandamente aggressive, può determinare il danneggiamento della treccia ed il conseguente scoppio del flessibile.
- Prolonged contact with any substance, even scarcely aggressive, can cause external braid damage and subsequent flexible burst.



- Prima dell' inizio della curvatura lasciare un tratto rettilineo di almeno 2 volte il diametro esterno.
- Before bending the hose please consider a straight part of 2 times the external diameter.

Installazione - Installation



- Rispettare il raggio minimo di curvatura (DN= diametro interno nominale):

DN6=Ø25mm; DN8=Ø30mm; DN10=Ø35mm; DN13=Ø45mm.

- Maintain minimum bend radius (DN= nominal internal diameter):

DN6=Ø25mm; DN8=Ø30mm; DN10=Ø35mm; DN13=Ø45mm.

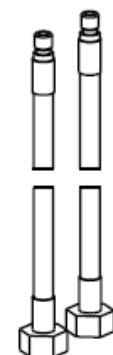
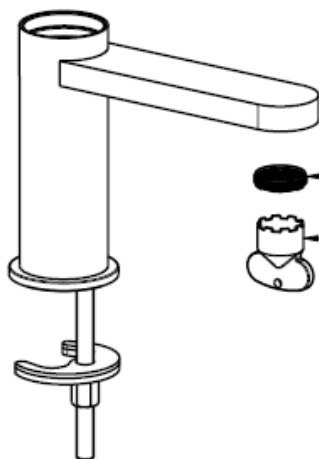
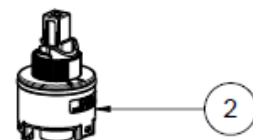
- Avvitare i raccordi con tenuta a guarnizione (dadi) a mano più 1/4 di giro con chiave appropriata.

- Hand-tighten connectors with gasket seal (nuts) then apply 1/4 turn using an appropriate wrench.

- Dopo il montaggio evitare sollecitazioni laterali anche minime (es. durante il fissaggio del tirante o dell'astina dello scarico).

- Do not expose the hose to lateral stress nor overtight by any tool (ex. during the installation of the faucet stud or the drain pop-up lever).

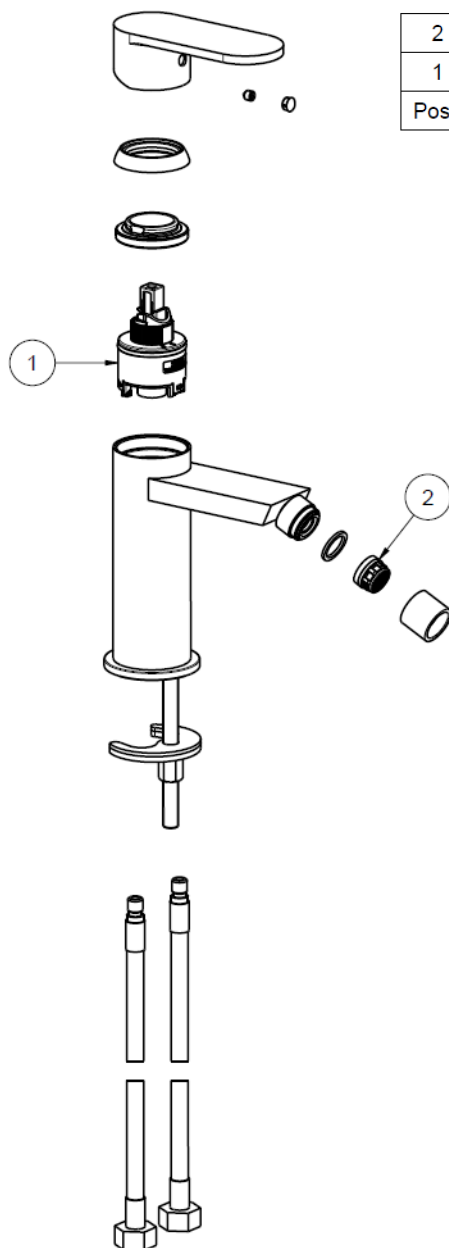
Ricambi - Spare parts



3	0RIC089	1
2	0RIC093	1
1	0RIC114	1
Pos.	Codice	Q.ta'

0-SPZ0701

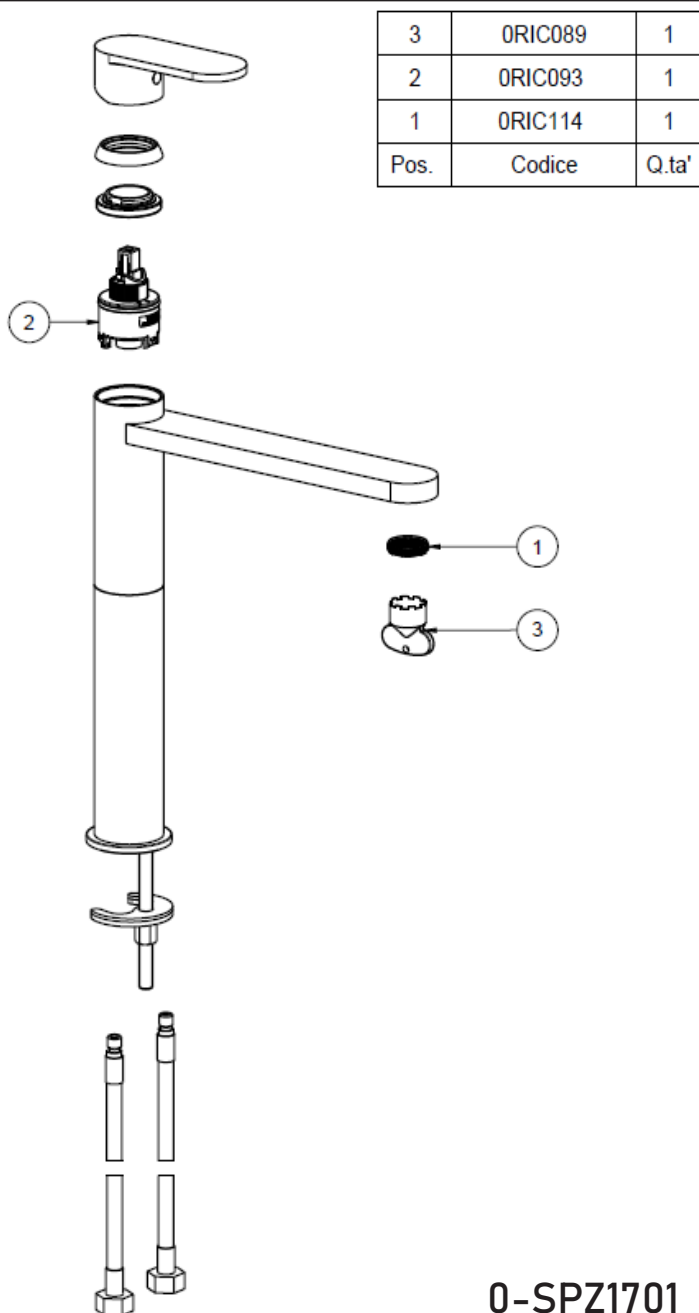
Ricambi - Spare parts



2	0RIC115	1
1	0RIC089	1
Pos.	Codice	Q.ta'

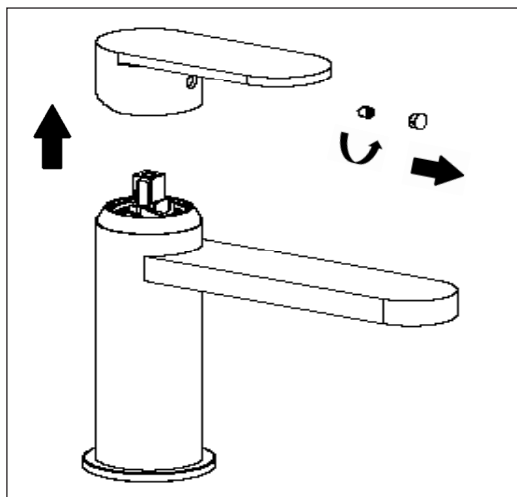
0-SPZ3701

Ricambi - Spare parts



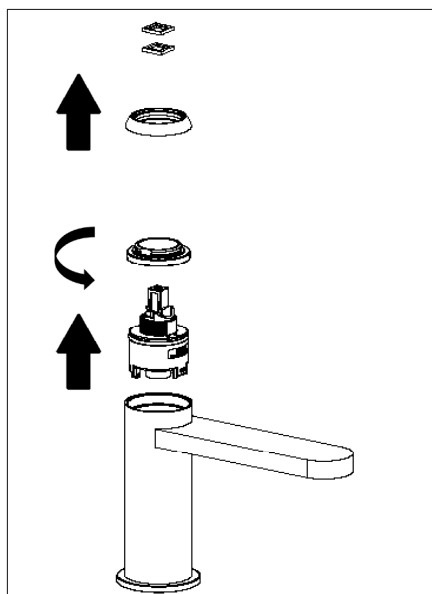
0-SPZ1701

Sostituzione della cartuccia Cartridge replacement



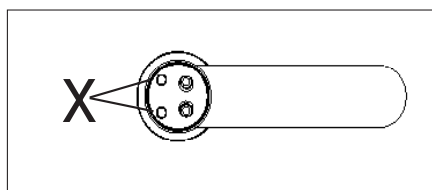
Prima di procedere con la sostituzione della cartuccia miscelatrice assicurarsi di aver chiuso l'acqua in ingresso al rubinetto. Rimuovere il tappo estetico, svitare il grano e rimuovere la maniglia facendo attenzione a non danneggiare l'estetica.

Before carrying out this operation make sure that water supply is turned off. Remove the aesthetic cap, unscrew the fixing screw and remove the handle, paying attention not to damage it.



Estrarre il coprighiera aiutandosi con un cacciavite e facendo attenzione a non rovinare la finitura estetica. Svitare la ghiera ed estrarre la cartuccia.

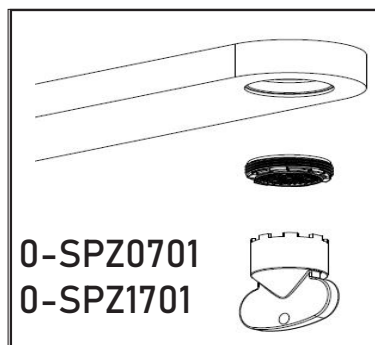
Remove the cover helping yourself with a screwdriver, paying attention not to damage it. Unscrew the fixing nut and remove the cartridge.



Introdurre la nuova cartuccia, accertandosi che le due spine di centraggio siano nella loro sede (X) e che le guarnizioni siano correttamente posizionate. Riassemblare il rubinetto eseguendo la sequenza al contrario, fare attenzione a non rovinare gli O-Rings durante il montaggio.

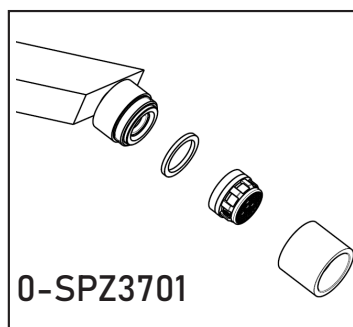
Put the new cartridge into the body checking that the two centering pins enters into the respective seats (X) and that gaskets are well positioned. Repeat the sequence in reverse to assemble the tap, paying attention to not damage O-Rings.

Pulizia / sostituzione dell'aeratore **Aerator cleaning / replacing**



Nel caso l'erogazione non fosse fluida svitare l'aeratore utilizzando l'apposita chiave ed estrarlo dalla propria sede. Se l'aeratore fosse otturato è sufficiente sciacquarlo con acqua corrente, senza utilizzare detergenti. Nel caso fosse danneggiato è possibile sostituirlo e rimontare il tutto nella sequenza inversa.

Before carrying out this operation make sure that water supply is turned off. If the supply is not fluid unscrew the aerator with the appropriate key and remove it from its seat. If the aerator is clogged just rinse it with running water, without using detergents. If it is damaged just replace it and assemble everything in the opposite sequence.



Nel caso l'erogazione non fosse fluida svitare a mano il porta aeratore ed estrarre l'aeratore dalla propria sede. Nel caso fosse otturato è sufficiente sciacquarlo con acqua corrente, senza utilizzare detergenti. Se fosse danneggiato è possibile sostituirlo e rimontare il tutto nella sequenza inversa.

Before carrying out this operation make sure that water supply is turned off. If the supply is not fluid unscrew the aerator's housing and remove the aerator. If it is clogged just rinse it with running water, without using detergents. If it is damaged just replace it and assemble everything in the opposite sequence.

Garanzia

L'articolo che ha acquistato è stato realizzato e collaudato presso il nostro stabilimento Calflex srl di Nonio (VB), in Z.I. 5/bis, in ottemperanza con gli standard qualitativi previsti dalla normativa: UNI EN ISO 9001:2015.

Il periodo di garanzia, contro vizi o difetti di fabbricazione è di 5 anni (salvo diversa indicazione scritta).

Le parti soggette a usura (cartuccia miscelatrice, vitone, valvola di non ritorno, ecc...) e le componenti elettriche sono garantite per un periodo di 2 anni.

La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto, comprovata da documentazione riscontrabile (fattura, scontrino fiscale) e non è rinnovabile.

Le richieste di sostituzione in garanzia potranno essere avanzate solo presentando un documento datato comprovante l'acquisto del prodotto.

La garanzia si riferisce unicamente ai difetti di fabbricazione e dà diritto esclusivamente alla riparazione o alla fornitura gratuita del pezzo riconosciuto difettoso.

Il pezzo difettoso dovrà essere restituito a Calflex s.r.l. accompagnato da un rapporto di descrizione del difetto.

Calflex s.r.l. si riserva il diritto di ispezionare il pezzo contestato per valutare l'applicabilità della garanzia.

La garanzia non copre danni causati da: installazione e/o utilizzo impropri, errata concezione dell'impianto, normale usura, danni causati da deposito di calcare o impurità, impiego di prodotti di pulizia e manutenzione diversi da quelli indicati da Calflex.

Calflex s.r.l. non risponde dei costi di manodopera e/o danni, anche accidentali o conseguenti, occorsi durante l'installazione, riparazione o sostituzione del prodotto.

La garanzia sulla superficie dei nostri prodotti non è valida se il materiale ha subito un trattamento di pulizia diverso da quello da noi suggerito. Calflex si riserva di approfondire la natura del danno con appositi esami di laboratorio.

Per ulteriori informazioni potete contattare Calflex s.r.l. al numero +39 0323 889328 o il rivenditore di zona.

Pulizia

Per la pulizia delle parti metalliche CROMATE, VERNICIATE, CON TRATTAMENTO GALVANICO, IN PVD O IN ACCIAIO INOX: è sufficiente utilizzare un panno umido con sapone neutro diluito con acqua e sciacquare. Si raccomanda di asciugare sempre le superfici metalliche con un panno morbido e pulito per evitare la formazione di macchie di calcare.

Importante: si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone neutro e diluito con acqua e spugne /panni morbidi. Non impiegare mai detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico, candeggina, cloro o qualsiasi altro prodotto contenente acido. Non utilizzare oggetti appuntiti o spugne dure o raschianti.

Warranty

The article you purchased was manufactured and tested at our Calflex srl facility in Nonio (VB), Zona Industriale 5/bis- ITALY, in compliance with the quality standards UNI EN ISO 9001: 2015.

The warranty period, against any manufacturing faults or defects is 5 years (unless otherwise stated in writing).

The parts subject to wear (mixing cartridge, head valve, non-return valve, etc ...) and the electrical components are guaranteed for a period of 2 years.

The warranty starts from the date of purchase of the product, proven by traceable documentation (invoice, receipt) and is not renewable.

Warranty replacement claims can only be made by presenting a dated document proving the purchase of the product.

The warranty covers manufacturing defects only and gives the right exclusively to the repair or to a supply of a free of charge replacement of the part identified as defective.

The defective part must be returned to Calflex s.r.l. accompanied by a report describing the defect.

Calflex s.r.l. reserves the right to inspect the component to evaluate the warranty applicability.

The warranty does not cover defect or injured caused by: improper installation and / or use, incorrect conception of the system, normal wear and tear, damage caused by limescale or impurity deposits, use of cleaning and maintenance products other than those indicated in this warranty sheet.

Calflex s.r.l. is not liable for any labour costs and / or damages, even accidental or consequential, occurred during the installation, maintenance, or replacement of the product.

The guarantee on the surface of our products is not valid if the material has undergone a cleaning treatment other than that suggested by Calflex. Calflex reserves the right to investigate the nature of the damage with the help of specific laboratory tests.

For more information, please contact Calflex s.r.l. at +39 0323 889328 or your local dealer.

Cleaning

To clean CHROMED, VARNISHED, GALVANIC, PVD OR STAINLESS-STEEL metal parts: simply use a damp cloth with neutral soap diluted with water and rinse. It is recommended to always dry the metal surfaces with a soft and clean cloth to avoid the formation of limescale stains.

Important: it is recommended to use only neutral soap-based detergents diluted with water and soft sponges / cloths. Never use abrasive detergents or disinfectants containing alcohol, hydrochloric or phosphoric acid, bleach, chlorine or any other acid-containing product. Do not use sharp objects or hard or scraping sponges.

Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

For a continuous improvement policy, CALFLEX S.r.l. reserves the right to modify the technical features of its articles at any time without notice. (I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.)

CALFLEX srl a socio unico
Zona Industriale, 5/bis - 28891 Nonio (VB) Italy
Tel. +39 0323 88.93.28

www.calflex.it - www.carimali.it - info@calflex.it - calflex@pec.calflex.biz